



JESÚS SANZ  
DEL EBRO AL SENA

# **JESÚS SANZ**

## **DEL EBRO AL SENA**

TORREÓN FORTEA  
2 octubre - 18 noviembre 2012



## AQUELLOS BARROS TRAJERON ESTOS CUERPOS

Como los escultores prehistóricos, que suponemos no tenían conciencia de serlo, y a semejanza de la mayoría de los situados en ese territorio temporal tan extenso cuanto ambiguo que identificamos con la Antigüedad (desconocidos por lo general para nosotros, pero no anónimos entre sus contemporáneos, si bien el reconocimiento profesional y la consideración social que se les dispensaban diferían mucho de los conquistados siglos después, con no menos perseverancia que habilidades estratégicas), Jesús Sanz se ha formado desde sus comienzos en el conocimiento directo de los materiales básicos y las herramientas fundamentales del oficio, y en la práctica diaria de todos aquellos procedimientos y técnicas imprescindibles para el ejercicio eficaz y productivo del mismo, empezando por los más elementales rudimentos del modelado (que luego perfeccionó hasta límites sorprendentes en el desarrollo de actividades creativas ligadas con lo escultórico, aunque notablemente distintas, por más que el autor no guste de los compartimentos estancos), que puntualmente compaginó con algunas incursiones muy limitadas en la talla de la piedra, para terminar trasladando su extraordinaria maestría en el manejo de las arcillas y otras materias afines –sin abandonar nunca el resto de sus ocupaciones habituales– al campo neto de la escultura, en el ámbito de la que todavía no se puede considerar expandida.

Cuando se ha vivido durante tantos años con las manos impregnadas a diario de la cá-

## DE L'ARGILE NAQUIRENT CES CORPS

*Comme les sculpteurs préhistoriques, que nous supposons ne pas avoir conscience de leur statut et la majorité de ceux, vivants dans ce large territoire temporel si ambigu, l'Antiquité, (généralement inconnus pour nous, mais non pour leurs contemporains, bien que la reconnaissance professionnelle et la considération sociale qu'on leur accordait étaient loin d'égaliser celles conquises des siècles plus tard, avec non moins de persévérance que d'habiles stratégies), Jesús Sanz s'est formé depuis ses débuts dans la connaissance directe des matériaux de base, des outils indispensables du métier, dans la pratique quotidienne de tous les processus et techniques indispensables à son exercice efficace et créateur, en commençant par les plus élémentaires rudiments du modelage (qu'il perfectionna plus tard jusqu'à des limites surprenantes en développant des activités créatives liées à la sculpture mais notablement différentes, l'auteur n'aimant pas les segmentations artistiques) avec quelques brèves incursions dans la sculpture de la pierre, pour finalement transférer son extraordinaire maîtrise du maniement des argiles et autres matériaux analogues au domaine exclusif de la sculpture, non dans celui des installations.*

*Lorsque que l'on a vécu durant tant d'années les mains imprégnées, au quotidien, de la millénaire chaleur charnelle qu'elle thésaurise, que l'on domine tous les secrets de sa malléable nature terrestre, exerçant, sans ostentation, la difficile simplicité des vrais maîtres, les possibilités expressives d'un matériau si primitif, humble et noble à la fois, comme l'universelle argile (cette boue ancestrale à laquelle, Jesús*

lida carnalidad milenaria que atesora, y se dominan todos los secretos de su dúctil naturaleza terrestre, ejerciendo sin alardes la difícil simplicidad de los auténticos maestros, las posibilidades expresivas de un material tan primigenio, humilde y al propio tiempo noble, como la universal arcilla (ese barro ancestral a cuyos dioses dedicara Jesús tiempo atrás una serie de rotundas figuras, de porte desmedido y apariencia fragosa, eclosionando de su propia entraña telúrica) pueden llegar a ser tan ilimitadas e inabarcables como lo sean las capacidades sensitivas, los argumentos legendarios, las sutilezas formales, los recursos iconográficos, el bagaje sentimental del artífice, cualidades todas ellas que Jesús Sanz ha venido definiendo a lo largo de las últimas décadas, con tan espontánea como apasionada dedicación, hasta consolidar unos valores plásticos y expresivos que ya identifican con destacable precisión los rasgos distintivos –las preferencias temáticas, el perfil estético, los impulsos emocionales– de su obra escultórica.

Que se caracteriza, en sus aspectos más evidentes, por una voluntaria e indisimulada tendencia al sincretismo apropiacionista basado en la reformulación sedimental, simultánea o convergente, de un extenso repertorio de temas y estructuras compositivas, estilemas formales, iconografías y gestos, recursos gráficos, dicciones expresivas que han llegado a estereotiparse, con mayor o menor intensidad y recurrencia, y están consagradas en el imaginario visual de las sociedades de nuestro tiempo, cuya procedencia y naturaleza demuestra el interés del artista por las terracotas etruscas y la estatuaria griega y romana y los grandes iconos de la escultura renacentista italiana y las mistericas figuras de los pueblos iberos, redescubiertas a través del apropiacionismo estético de las vanguardias históricas, con Picasso a la cabeza, y presentes en el desenvolvimiento de

*dédiera plus tard, une série de dieux, personnages massifs, d'allure démesurée et d'apparence rugueuse, naissant de ses entrailles telluriques) peuvent être aussi illimitées et vastes comme sont les sensations, les thèmes légendaires, les subtilités formelles, les recours iconographiques, le bagage sentimental de l'artiste, qualités que Jesús Sanz a définies tout au long des dernières décades, avec autant de spontanéité que d'engagement passionné, jusqu'à consolider des valeurs plastiques et expressives remarquablement reconnaissables –les préférences thématiques, le profil esthétique, les élans émotionnels– de son oeuvre sculpturale.*

*Qui se caractérise, dans ses aspects les plus évidents, par une volontaire et claire tendance au syncrétisme appropriationniste basé dans la reformulation sédimentaire, simultanée ou convergente, d'un vaste répertoire de thèmes et de structures compositionnelles, stylismes formels, iconographies et gestes, recours graphiques, diccions expressives qui se sont stéréotypés, avec plus ou moins d'intensité et récurrence et sont consacrés dans l'imaginaire visuel des sociétés de notre temps, dont l'origine et la nature montre l'intérêt de l'artiste pour les terres cuites étrusques, la statuaire gréco-romaine, les grandes icônes de la sculpture de la Renaissance italienne et les mystérieux personnages des peuples ibères, redécouverts à travers l'appropriation esthétique des avantgardes historiques, Picasso en tête, et présents dans leur développement joint à la statuaire des masques africains et océaniques et le délicieux raffinement des estampes japonaises, amalgame d'intérêts formels et esthétiques que Jesús Sanz a reformulé de nouveau sur les rives de l'Ebre et qui le mènent inévitablement à celles de la Seine, car là-bas se localise historiquement l'écosystème d'où surgirent et se consolidèrent pour l'éternité toutes les valeurs plastiques et sentimentales qui inspirent son travail sculptural actuel.*

las mismas junto a la imaginería de las máscaras africanas y oceánicas y el delicioso refinamiento de las estampas japonesas, amalgama de intereses formales y estéticos que Jesús Sanz ha reformulado de nuevo a las orillas del Ebro y que le llevan indefectiblemente a las del Sena, porque allí se localiza históricamente el ecosistema donde surgieron y se han consolidado para la eternidad todos aquellos valores plásticos y sentimentales que sustentan su trabajo escultórico actual.

Basado en algunos principios tan sencillos y firmes como definitivos, alejados por definición de la ilusoria originalidad o el pretencioso descubrimiento de lenguajes nuevos, y cuya principal y decisiva virtualidad consiste en recuperar y reintegrar con extraordinaria eficacia (incorporándolos a una suerte de lengua franca de significados universales y belleza hibridada pero sorprendentemente propia) todos aquellos elementos formales, expresivos, de dibujo y volumen, de color y textura, de luz y superficie que mejor se acomodan a las preferencias estéticas de Jesús (porque nuestro artista es fundamentalmente un consumado esteta, que sopesa con tino los equilibrios justos y las imprescindibles compensaciones entre solidez y ligereza, gracia y rotundidad, severidad y juego), siempre girando en torno a ciertos depurados e inconfundibles lenguajes figurativos que identifican las más características etapas o las obras más reconocidas de autores tan señeros y próximos al Sena como el francés Henri Laurens y el italiano Amedeo Modigliani (quizá este periplo terminará llegando hasta las orillas del Arno, cuyas aguas es fama que acogieron esculturas apócrifas del eximio pintor) y el lituano Jacques Lipchitz y el húngaro Jozsef Csaky y la ucraniana Chana Orloff y el ruso Ossip Zadkine y el español Pablo Gargallo, por citar sólo a los más cercanos y evidentes, algunos de cuyos valores plásticos aparecen

*Basé sur quelques principes aussi simples et fermes comme définitifs, éloignés par définition de l'illusoire originalité ou la prétentieuse découverte de langages nouveaux, dont la principal et décisive virtuosité consiste à récupérer et à réintégrer avec une extraordinaire efficacité (en les incorporant à une langue franche de signifiants universelles et beauté hybride mais étonnamment personnelle) tous ces éléments formels, expressif, de dessin et volume, de couleur et texture, de lumière et surface qui s'accordent le mieux aux préférences esthétiques de Jesús (car notre artiste est fondamentalement un esthète accompli qui soupèse avec doigté les équilibres justes et les indispensables compensations entre solidité et légèreté, grâce et fermeté, sévérité et jeux). Tournant toujours autour de certains langages épurés et spécifiques qui identifient les plus caractéristiques étapes ou les oeuvres les plus reconnues d'auteurs si remarquables et voisins de la Seine comme le français Henri Laurens, l'italien Amedeo Modigliani (se périple finira peut être jusqu'au rive de l'Arno, dont les eaux accueillirent les sculptures apocryphes de l'illustre peintre), le lituanien Jacques Lipchitz, l'hongrois Jozsef Csaky, l'ukrainienne Chana Orloff, le russe Ossip Zadkine et l'espagnol Pablo Gargallo, pour ne citer que les plus proches et évidents, dont certaines valeurs plastiques apparaissent quintessenciées et inévitablement truffées d'une certaine complaisance décorativiste cosmopolite, dans cet ambigu mais inépuisable mouvement qui s'appela art déco, Jesús de façon tangentielle s'approche à plusieurs de ses postulats, formes, matériaux et couleurs, combinant personnellement tant d'éléments différents et complémentaires jusqu'à un point dangereux, mais la vie est risqué, surtout pour un artiste.*

*Pour cette raison, ses nus féminins peuvent être sinueux, juste le nécessaire, les corps s'allongent, mincissent, ont des arêtes, jusqu'à la limite exacte qu'autorise la bienséance (esthé-*

quintaesenciados –e inevitablemente trufados de cierto complaciente decorativismo cosmopolita– en ese ambiguo pero inagotable movimiento que se llamó *art déco*, a muchos de cuyos postulados se aproxima Jesús de modo tangencial, en formas y materias y colores, y en cierta propensión a la combinatoria singular –un punto peligrosa en ocasiones, pero la vida es riesgo y más para un artista– de tan heterogéneos cuanto complementarios elementos.

Por eso sus desnudos femeninos pueden ser sinuosos, pero apenas lo justo, y los cuerpos se alongan, adelgazan o aristan hasta el límite exacto que permite el decoro (estético, se entiende), y las cabezas tienen ese gesto severo –arcaico algunas veces– o dulcemente lánguido y esa presencia firme, casi desafiante, bajo la cabellera que se amolda o dibuja con rara precisión envolvente o incisiva, y los labios denotan una sensualidad apenas contenida, y los ojos anuncian la mejor primavera para todos los tiempos con el cercano aroma de inmarcesibles rosas que siempre simbolizan los eternos fulgores del amor verdadero, a veces trascendido en terracotas cálidas o perfiles clarísimos de arenoso semblante o delicados bronceos imprevistos en cuya sigilosa pátina se resume la cifra de todos los misterios, porque no es otra cosa lo que Jesús pretende, sino sacar a luz las inmensas bellezas que atesora la vida en las múltiples formas en que se manifiesta, incluyendo los cuerpos, gráciles en su barro, de las bellas bañistas que antaño frecuentaban las riberas del Ebro y que quizá regresen a frecuentar un día las riberas del Sena como si el tiempo todo se hubiera detenido al fin y para siempre.

Rafael Ordóñez Fernández

*tique, cela s'entend). Les têtes ont ce geste sévère –archaïque parfois– ou doucement langoureux et cette présence ferme, presque provocante, sous la chevelure qui se moule ou se dessine avec une rare précision enveloppante ou incisive. Les lèvres dénotent une sensualité à peine contenue, et les yeux annoncent le meilleur printemps de tous les temps avec le proche parfum d'immarcescibles roses qui symbolisent, toujours, l'éclat éternel du véritable amour, parfois transcendé en chaleureuses terres cuites ou de clairs profils d'aspect sablonneux ou de délicats bronzes imprévus dont la discrète patine résume la clé de tous les mystères, car Jésus ne prétend rien d'autres que mettre en lumière les immenses beautés que thésaurise la vie dans la multiplicité des formes dans lesquelles elle se manifeste, incluant les corps gráciles en sa boue, des belles baigneuses d'antan qui fréquentaient les rives de l'Ebre et qui retourneront peut être sur les rives de la Seine comme si le temps s'était arrêté à la fin et pour toujours.*

Rafael Ordóñez Fernández

*“Imposible explicarlo. Se iba apartando de aquella zona donde las cosas tienen forma fija y aristas, donde todo tiene nombre sólido e inmutable. Cada vez abundaba más en la región líquida, quieta e insondable donde se detenían nieblas vagas y frescas como las de la madrugada.”*

CLARICE LISPECTOR. Cerca del corazón salvaje.

Cuando Jesús Sanz prescinde del lienzo, mueve sus manos en el aire y crea una serie de dibujos tan ilimitada como lo son los puntos de vista sobre sus esculturas. Una pequeña variación del origen visual y la figura sorprende en una nueva posición con igual equilibrio, dulzura, elegancia y belleza.

Las líneas, después de su danza por el espacio, encuentran su inequívoco lugar con la misma voluntad de las hojas de los árboles y, ya inalterables, reposan velando celosamente su mensaje.

Las ideas quedan suspendidas sobre y alrededor de los volúmenes eliminando el silencio y proponiendo, en un sutil murmullo, realizar un ligero esfuerzo. Conseguirán no ser olvidadas. Saldrás de la sala tarareando sus formas.

Convivir con una de sus damas es descubrir nuevos registros en cada instante de luz, disfrutar de su seducción mientras descubre muy poco a poco todo lo que aparentemente oculta, anhelar la caricia de sus planos y aristas, disponer de un foco de atracción visual en el que los ojos descansan de tanta búsqueda. Es la perplejidad de sentir su compañía.

Anabel Galbe

OBRAS







*Kiki de Montparnasse*, 2010  
Terracota, 73 x 23 x 15



*Cabeza de Kiki*, 2010  
Terracota, 45 x 25 x 20



*Lo blanco*, 2011  
Terracota, 50 x 27 x 30



*La rosa*, 2010  
Gres, 42 x 25 x 17



*Busto ibérico*, 2011  
Gres, 75 x 25 x 84



*Andrómeda*, 2012  
Terracota, 45 x 28 x 24



*El tiempo*, 2012  
Terracota, 33 x 56 x 16





*Maternidad*, 2012  
Terracota, 44 x 25 x 18



*Tango*, 2012  
Terracota, 40 x 8 x 8



*Ídolo*, 2012  
Terracota, 56 x 18 x 20



*Amazona*, 2012  
Terracota, 48 x 27 x 35

## JESÚS SANZ

Zaragoza, 1961

En 1981 se inicia en la cerámica y la escultura de manera autodidacta. El escultor Francisco Rallo ve sus primeros trabajos y le alienta a formarse académicamente.

En 1982 entra a formar parte del Colectivo de Ceramistas Contemporáneos *Plaza San Felipe* y participa en la creación y organización de las primeras ferias de Cerámica Creativa en Zaragoza.

En 1988 abre el taller de verano en el Pirineo oscense (Fago y Ainsa), empezando así un ciclo de trabajo que alternará la ciudad y la montaña de manera estacional.

Tras diecinueve años dedicados profesionalmente a la cerámica, se inicia en el taller de Gómez Ascaso en las técnicas específicas de la escultura.

En 1997 viaja por primera vez a París, donde volverá periódicamente para mostrar su obra o para estudiar en museos y exposiciones retrospectivas el arte de las vanguardias.

En 1999 presenta, en la Galería Goya de Zaragoza, su primera propuesta escultórica.

### EXPOSICIONES INDIVIDUALES

- 1988 *Jesús Sanz. Cerámicas*, Viella (Lérida), Galería Artistas y Artesanos
- 1991 Montaje escultórico *Dioses de barro*, Zaragoza, Galería Antonia Puyó.
- 1993 *Jesús Sanz, esculturas. Aute, pinturas*, San Sebastián, Sala Garibay.
- 1996 *Jesús Sanz*, Sabiñánigo (Huesca), Sala del Ayuntamiento.
- 1997 *Jesús Sanz*, Mauleón (Francia), Casa del Patrimonio de Mauleón.
- 1999 *Jesús Sanz*, Boltaña (Huesca), Biblioteca Municipal.  
*Jesús Sanz*, Zaragoza, Galería Goya.
- 2000 *Jesús Sanz*, Madrid, Galería Maes.
- 2004 *Jesús Sanz*, París, Galería Multitudes.  
*Jesús Sanz*, Jaca (Huesca), Galería Arrechea.  
*Jesús Sanz. Papirolacas y esculturas*, San Mateo de Gállego (Zaragoza), Sala del Ayuntamiento.
- 2005 *Jesús Sanz*, Tarragona, Galería Arimany.
- 2007 *Jesús Sanz*, Huesca, Sala CAI.  
*Jesús Sanz*, Zaragoza, Galería Pilar Ginés.
- 2009 *Jesús Sanz*, Zaragoza, Galería Pilar Ginés.
- 2010 *Jesús Sanz*, París, Boissiere-Gomendio, Art contemporain.

### EXPOSICIONES COLECTIVAS

- 1983 Zaragoza, Galería Collage.  
Tauste (Zaragoza), Sala del Ayuntamiento.  
Cella (Teruel), Sala del Ayuntamiento.
- 1984 *I Feria Nacional de Cerámica Creativa*, Zaragoza.
- 1985 *II Feria Nacional de Cerámica Creativa*, Zaragoza.  
Zaragoza, Palacio de Sástago.
- 1986 *III Feria Nacional de Cerámica Creativa*, Zaragoza.  
Wiesbaden (Alemania), Galería Tralloc.  
*Arte y erótica*, Zaragoza, Galería Muriel.
- 1987 *IV Feria Nacional de Cerámica Creativa*, Zaragoza.

- Madrid, Galería Adama.  
Zaragoza, Estudio decoración Isiegas.
- 1990 *Antológica Plaza San Felipe*, Zaragoza, Escuela de Artes Aplicadas.  
*10 ceramistas aragoneses*, Calatorao (Zaragoza), Sala de exposiciones del Ayuntamiento.
- 1991 Madrid, Galería Adama.
- 1992 *Cerámica contemporánea aragonesa a la escuela*, Zaragoza, Sala Mixto 4. Itinerante por España y Francia. Obra posteriormente adquirida por el Ministerio de Educación y Ciencia.
- 1993 Zarauz (Guipuzcoa), Galería Zazpi.  
Fuenterrabía (Guipuzcoa), Galería Movellan.
- 1994 *Fondos de artistas de Kutxa*, San Sebastián, Sala Kutxa.
- 1998 Zaragoza, Galería Goya.
- 1999 Coral Gables, Florida (EEUU), Artesanos Art Gallery.
- 2000 *STAF 2000. Simposio Transpirenaico de Arte Fantástico*, Lescar (Francia).  
*Artistas en Sobrarbe*, Boltaña (Huesca), Sala de exposiciones de la Biblioteca Pública.  
Madrid, Galería Blanca Sotos.  
*Estampa. Feria de Arte*, Madrid, Recinto Ferial.  
Argenteuil, París, Sala de exposiciones del Ayuntamiento de Argenteuil.
- 2001 Lescar (Francia), Museo de Arte de Lescar.  
Cassis (Francia), Galería Le Galet Bleu.  
*Arte Fair*, Shanghai, Galería Le Galet Bleu.
- 2002 *Salón de Hong Kong*, Hong Kong, Galería Le Galet Bleu.
- 2003 *La puerta del futuro: cerámica aragonesa para el siglo XXI*, Muel (Zaragoza), Escuela-Taller de Cerámica de Muel.
- 2004 Barcelona, Galería Mar.
- 2005 Lérida, Galería 4 Spais d'art.  
Madrid, Galería Dionis Bennassart.
- 2007 *Ceramistas Plaza San Felipe. 25 años*, Zaragoza, Torreón Fortea.
- 2008 Zaragoza, Galería La libreta de los dibujos.  
*Arte y Solidaridad*, Zaragoza, Galería Carlos Gil de la Parra.
- 2009 Saint Paul de Vence (Francia), Galerie Seiller.  
*La magie de la femme*, Niza (Francia), Galerie Princesse de Kiev.  
Zaragoza, Galería Pilar Ginés.
- 2010 *Escultura en estado puro. Escultura aragonesa s. XIX-XXI*, Muel (Zaragoza), Escuela-Taller de Cerámica de Muel.
- 2011 *II Muestra de Arte Ciudad de Huesca. Pintura y escultura*, Huesca.

## BIBLIOGRAFÍA

IGLESIAS RICO, Marcelino, *Montarse la vida con el barro*, El Ribagorzano (1980, mayo).

ANÓNIMO, *Asociació Ceramistes de Catalunya* (1985).

GARCÍA, Mariano, *Quinta galería. Jesús Sanz*, Heraldo de Aragón (1989).

MORENO RUIZ DE EGUINO, Iñaki, *Aute, pinturas. Jesús Sanz, esculturas*, El Diario Vasco (1993, 16 octubre).

CASASNOVAS, Inmaculada, *Cosas de casa*.

*La sátira hecha arte*, Diario del Alto Aragón (1995, 5 noviembre).

AZPEITIA, Ángel, Heraldo de Aragón, Artes y Letras (1999, 16 diciembre).

HERRERO, Nieves, Radio Nacional (2000).

GARCÍA, Mariano, *Paseos por el arte*, Heraldo de Aragón (2001, 30 mayo).

AVRIL, Jean Louis, *Galerie Patrick Pierre*, Univers des Arts (2001, verano).

CASASNOVAS, Inmaculada, *Cosas de casa. Renovarte*, Diario del Alto Aragón (2002, 1 septiembre).

GARCÍA, Mariano, *Exposición Papirolacas de Jesús Sanz*, Heraldo de Aragón (2004, 11 marzo).

PUEYO, Luisa, *Exposición Galería Arrechea, Jaca*, Diario del Alto Aragón (2005, 16 enero).

ARNAL, Jara, *Exposición CAI, Huesca*, Diario del Alto Aragón (2006, abril).

ARA OLIVÁN, J. L., *Esculturas de Jesús Sanz*, Diario del Alto Aragón (2006, abril).

GARCÍA, Mariano, *En la última. Jesús Sanz*, Heraldo de Aragón (2007, mayo).

MIRANDA, Roberto, *Jesús Sanz, la menina como señora de distancias*, El Periódico de Aragón (2007, 17 junio).

FONDEVILA, Tino, *Esculturas y papirolacas*, Aki, Arte (2007).

MIRANDA, Roberto, *La exposición de la semana*, El Periódico de Aragón (2009, 13 diciembre).

SANZ, Sergio, *Muestras de Sanz y Oliván*, Crónica del Distrito Universidad (2009, diciembre).

## EXPOSICIÓN

*Promueve y patrocina*

Ayuntamiento de Zaragoza  
Área de Cultura, Educación y Medio Ambiente

*Organiza*

Servicio de Cultura  
Unidad de Museos y Exposiciones

*Título*

Jesús Sanz  
Del Ebro al Sena

*Espacio*

Torreón Fortea

*Período*

2 octubre-18 noviembre 2012

## CATÁLOGO

*Edita*

Ayuntamiento de Zaragoza  
Área de Cultura, Educación y Medio Ambiente  
Servicio de Cultura

*Textos*

Rafael Ordóñez Fernández  
Anabel Galbe

*Fotografías*

Juan Moreno

*Impresión*

Gráficas Mola, s.c.

*ISBN*

978-84-8069-581-7

*Depósito legal*

Z-1573-2012



Este catálogo  
editado con motivo de la exposición

JESÚS SANZ  
DEL EBRO AL SENA

se acabó de imprimir  
en los talleres de  
Gráficas Mola, scl  
de Zaragoza  
el día 25 de septiembre de 2012

